







Vira Vaccine Shaya Co., as a knowledge-based company, was established in 2016 under the laws of the Islamic Republic of Iran with the scope of pharmaceutical products manufacturing in the form of veterinary vaccines and is active via the presence of the experienced specialists in veterinary vaccine production field. This company was put into operation by producing the first essential and strategic vaccine required by Iran and the globe called Peste des Petits Ruminants Vaccine (PPRV) and succeeded to achieve the GMP certificate from Iran Veterinary Organization and is developing the product portfolio by using the latest related technologies.

شرکت دانش بنیان ویرا واکسن شایا در سال ۱۳۹۵ بر اساس قوانین جمهوری اسلامی ایـران با دامنـه فعالیـت تولیـد محمـواات دارویـی بـه شـکل واکسـن هـای دامـی تأسـیس شـده اسـت و بـا حضـور متخصمـان بـا تجربـه در زمینـه تولیـد واکسـن در حـال فعالیـت مـی باشـد. ایـن شـرکت در سـال ۱۳۹۷ با تولیـد اولیـن واکسـن ضـروری و اسـتراتژیک ایـران و جهـان بـه نام واکسـن طاعـون نشـخوار کننـدگان کوچـک بـه بهـره بـرداری رسـید و موفـق بـه دریافـت گواهینامه GMP از سازمان دامپزشکی کشور گردید و با استفاده از بکارگیری جدیدترین تکنولوژی های مرتبط، در حال توسعه سبد محمولات می باشد.



Vira Vaccine Shaya Company, as one of the authentic manufacturers in the vaccine industry and a member of ICC National Committee with a focus on the veterinary field, always intends to develop process-oriented thinking at all levels of the company, by observing legal requirements and technical and quality principles of vaccine production, while sustainable development, improving production capacity, capital growth, income and profitability of the company, using creativity and innovation to join the pioneers in the field of technology and modern vaccination science and in line with social responsibility with continuous training of staff, takes steps to preserve and safeguard the country's health system.

This company aims to attract stakeholders (customers, consumers, employees, etc.) and continuously improve the effectiveness of its quality management system, has designed its quality system based on ISO international standards and by selecting procedures in OIE standards, WHO, PIC/S, GMP as well as customer requirements.

شرکت ویرا واکسن شایا به عنوان یکی از تولیدکنندگان معتبر در صنعت واکسن سازی و عضو شورای جهانی ۱۲۲ با تمرکز بر حوزه دامپزشکی همواره در نظر دارد با ایجاد تفکر فرایند گرا در کلیه سطوح شرکت، با رعایت الزامات قانونی و امدول فنی و کیفی تولید واکسن، ضمن توسعه پایدار، ارتقای توان تولید، رشد سرمایه، در آمد و سود آوری شرکت، با استفاده از خلاقیت و نوآوری به پیشگامان در عرصه فن آوری و علوم روز واکسن سازی کشور بپیوندد و در راستای مسئولیت اجتماعی با آموزش مستمر کارکنان، در حفظ و میانت از نظام سلامت کشور گام بردارد. این شرکت با هدف جلب طرف های ذینفع (مشتری، مصرف کننده، کارکنان و...) و بهبود مداوم در اثر بخشی سیستم مدیریت حفظ و میانت از نظام سلامت کشور گام بردارد. این شرکت با هدف جلب طرف های ذینفع (مشتری، مصرف کننده، کارکنان و...) و بهبود مداوم در اثر بخشی سیستم مدیریت کیفیت، نظام کیفیت خود را بر اساس استانداردهای بین المللی ۱۶۵ و با انتخاب رویه های موجود در استانداردهای GMP ، PK/S ، GMP همچنین الزامات مشتری طرح ریزی نموده است.

# Promote Health Promote Hope

In this regard, Vira Vaccine Shaya Co., by constant efforts, has been successful to achieve quality control certificate from Ethiopia AU-PANVAC, IMS certificates (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018) from IMQ company under the accreditation authority of Italy Accredia and also ISO 9001:2015, ISO 45001:2018 certificates which have been certified by National Certificate Center of Iran (NACI).

در ایـن راسـتا شـرکت ویـرا واکسـن شـایا بـا تــااش پیوسـته موفـق بـه اخـذ گواهینامـه کنتـرل کیفـی محمــوالت از آزمایشگاه Au-Panvac اتیوپی، گواهینامه IMS (ISO 9001:2015 · ISO 14001:2015 · ISO 9001:2018 ) از شرکت IMQ تحـت اعتبار مرجع اعتباردهـی Accredia ایتالیا و همچنین گواهینامـه های ISO 9001:2015 و ISO 45001:2015 تحـت اعتبار مرکز ملی تایید صلاحیت ایران NAC گردیده اسـت.





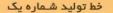




Production line No.1:

This production line has been designed to produce the live attenuated vaccines by the 240 million dosage capacity annually.
Production line No.2:

This production line, with a 1200 m<sup>2</sup> clean room area, is considered as one of the most modern production sites in the field of producing inactivated viral vaccines and also, by benefiting the latest world's technologies and providing the required infra-structures, has the production capacity of 40 million doses annually.



این خط به منظور تولید واکسن های زنده تخفیف حدت یافته ویروسی با ظرفیت تولید سالانه ه ۲۴ میلیون دوز طراحی شده است.

### خط تولید شماره دو

این خط با مساحتی بالغ بر ۱۲۰۰ متر مربع اتاق تمیز یکی از محرن ترین سایت های تولیدی در زمینه ی تولید <mark>واکسان های ویروسی غیرفعال شاده تلقی می شاود، و همچنیان با بهاره مندی از جدیدتریان تکنولوژی های روز</mark> دنیا و دارا بودن زیر ساخت های مورد نیاز، دارای ظرفیت تولید سالانه ۴۰ میلیون دوز می باشد.





Young and elite technical and engineering team, relying on talented forces, has the ability to build all types of clean rooms, design and execute production lines, set up all kinds of fermentors and bioreactors, general and partial repairs of all kinds of equipment and machinery of the pharmaceutical industry.

تیـم جـوان و نخبـه فنـی و مهندسـی بـا تکیـه بـر نیروهـای مسـتعد، توانایـی سـاخت انـواع اتـاق هـای تمیـز، طراحـی و اجـرای خـط تولیــد، راه انــدازی انــواع فرمانتورهـا و بیوراکتورهـا، تعمیــرات کلــی و جزنــی انــواع تجهیــزات و ماشــین آلات صنعــت داروسازی را دارد.



Quality Control laboratory, equipped with the most modern vaccine quality assessment devices such as Real-Time, Sartocheck, and Spectrophotometer, provided conditions which all necessary analysis on raw materials, intermediate bulk, and the final product should be done in accordance via valid global references.

- Microbial, and physicochemical evaluations of raw materials and products
- Bulk and final products quality evaluation
- Consumables quality evaluation

آزمایشگاه کنتـرل کیفیـت مجهـز بـه مدرنتریـن دسـتگاه هـای ارزیابـی کیفـی واکسـن و مـواد اولیـه از جملـه دسـتگاه هـای Real-Time، سـارتوچک، اسـپکتروفتومتر و ...، شـرایطی را فراهـم کـرده کـه تمامـی آنالیزهـای لازم بـر روی مـواد اولیـه، بالـک میانـی و محصول نهایی مطابـق با رفرانس های معتبـر جهانی صورت گیرد.

- · ارزیابی های میکروبی، فیزیکوشیمیایی مواد اولیه و محصولات
  - · ارزیابی کیفیت محصولات بینابینی و محصول نهایی
    - · ارزیابی کیفیت ملزومات مصرفی

Quality assurance activities are a broad concept and approach. Quality assurance includes all the matters which will have an impact on the product quality.

- 1. Assurance of devices quality and validation of analysis methods, working processes, and cleaning
- 2. Identify and control critical stages in production processes
- 3. Staff training





- · شناسایی و کنتـرل مراحل بحرانی در فر آیندهای تولیدی
  - ۰ آموزش پرسئل

Research & Development unit will provide conditions for the growth and prosperity of the company to develop the product portfolio by relying on technical knowledge and spending on research costs.

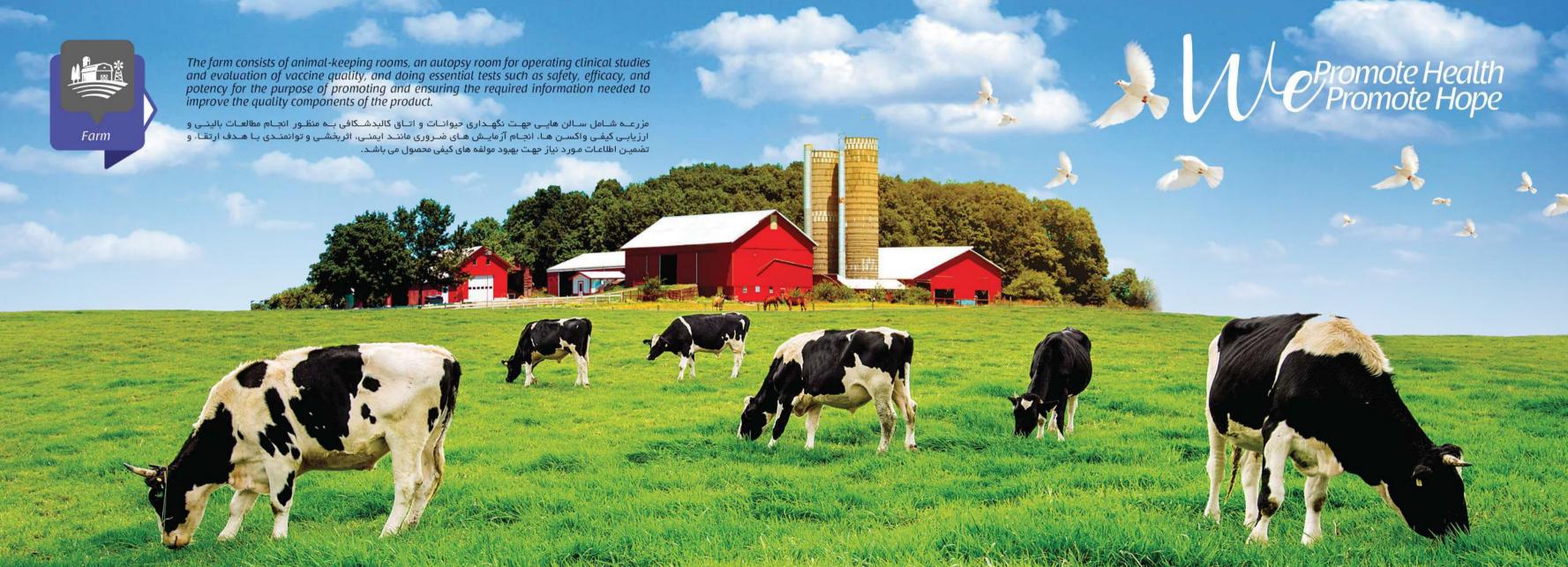
- Preparing and editing the product's pharmaceutical formulation and its continuous improvement
- Providing and collecting a comprehensive pharmaceutical product file
- Designing and compiling the program, clinical and non-clinical results of studies
- Introducing and developing new products

واحـد تحقیـق و توسـعه بـه منظـور توسـعه روز افـزون سـبد محصـولات بـا تکیـه بـر دانـش فنـی و مــرف هزینـه هـای تحقیقاتی، شـرایطی را برای رشـد و شـکوفایی شـرکت فراهم خواهند ساخت.

- · تهیـه و تدوین فرمولاسـیون دارویی محصول و بهبود مسـتمر آن
  - تهیـه و گردآوری پرونـده جامع دارویی محصول
  - طراحي و تدوين برنامه و نتايج مطالعات باليني و غيرباليني
    - معرفی و توسعه محصولات جدید









The supply chain unit, with an integrated approach and effective plans, takes steps to supply the required equipment, raw materials, and essentials of the company. Also, considering competitive advantages based on defined standards uses reliable sources to provide high quality products and services at affordable prices to meet the needs of the company.

واحد زنجیاره تامیان، با داشتن رویگرد یگپارچه سازی و برنامه ریازی های موثار در جهات تامیان تجهیازات، مواد اولیام و ملزومات ماورد نیاز شارکت گام برمای دارد. همچنیان، با درنظار گرفتان مزیات های رقابتای براساس استانداردهای تعریف شاده از منابع قابل اطمینان استفاده میکند تا محملولات و خدماتای با کیفیات بالا و قیمات مقرون به مرافه در جهت تامین نیازهای شارکت ارائه دهد.



- Introducing and selling products based on marketing principles
- Connecting with distribution centers, clinicians & inoculation centers
- Establishing sales agencies in provincial centers
- Participating in internal tenders
- Monitoring customer satisfaction and post-marketing survey (PMS)
- ۰ معرفی و فروش محصولات براساس اصول مارکتینگ
- · ارتباط با مراکز پخش، کلینیسین ها و مراکز مایه کوبی
- ۰ برقـراری نمایندگـی هـای فـروش در مراکـز اسـتان هـا
  - ۰ شرکت در مناقصات داخلی

۰ پایش رضایت مشتری و کنتارل محصول در سطح عرضه





The export department of Vira Vaccine Shaya Co., with the purpose of presenting in international trade with a disciplined, specialized, and organized approach has been taking steps in this path which the principal core of the export department is to present in the neighboring countrie's markets, success in increasing the products value chain and opening a new window. Also, the main concentration of the export department is to penetrate the European, Asian, and African countries, which will lead to a stronger and more prominent presence in new markets

دپارتمان میادرات شرکت ویرا واکسن شایا با هدف حضور در تجارت بین الملل با یک رویکرد منظم، تخصصی و سازمان یافته در این راه قدم نهاده است که هسته اصلی استراتژی آن، حضور در بازار کشورهای همسایه، موفقیت در افزایش زنجیره ارزش محصولات و گشودن پنجره ای جدید می باشد. همچنین تمرکز اصلی دپارتمان میادرات نفوذ در کشورهای اروپایی، آسیایی و آفریقایی است که حضوری قوی تر و پررنگ تر در بازارهای جدید را به همراه خواهد آورد.



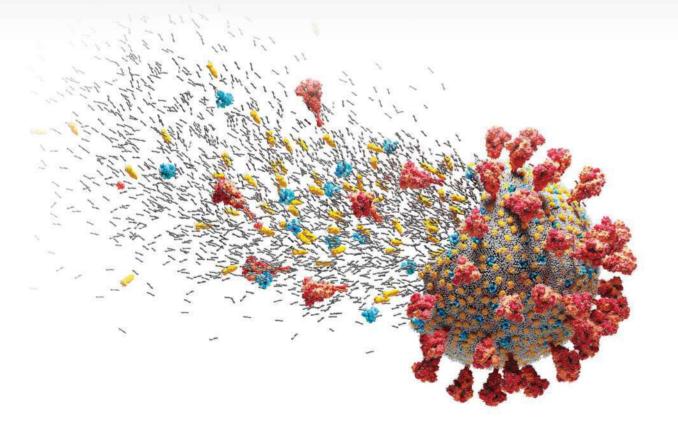




One of the main obstacles in providing health and livestock products is livestock infectious and contagious diseases in terms of the severity of economic losses, and lack of vaccination has also reduced livestock production which plays a key role in the livestock production trade and raw products.

Therefore, existence of various disease serotypes in small and big animals, Vira Vaccine Shaya company, by producing livestock vaccines, decided to take steps to meet the requirements of the country and the globe.

بیماری های عفونی و واگیبردار دامی به لحاظ شدت خسارات اقتصادی یکی از موانع اصلی در تامین بهداشت و تولید فرآورده های دامی محسوب می شوند و عدم واکسیناسیون نیز سبب کاهش تولید دام شده که نقش اساسی در تجارت تولید دام و فرآورده های خام را دارد. از این رو، وجود تیپ های مختلف از بیماری های متفاوت در دام های سبک و سنگین، شرکت ویبرا واکسن شایا را بر آن داشت تا با تولید واکسن های دامی در راستای رفع نیاز کشور و جهان گام بردارد.



## Vira-Peste®

Peste des Petits Ruminants (PPR) disease, also known as "goat plague", is a highly contagious and fatal viral disease by morbillivirus which belongs to the Paramyxoviridae and involves small ruminants and camels. Vaccination is the most effective way to control the disease which should be repeated in endemic areas before rainy seasons.

Vira-Peste® vaccine, including Nigeria 75/1 vaccinal strain, is injected 1 dose (1 ml) subcutaneously to the sheep and goat. Twenty-one days after vaccination, immune antibodies are produced and the livestock will make the long-lasting safety against the recognized serotypes of PPR vaccine as morbillivirus.

### This vaccine is packed as lyophilized in 100-dose vials.

بیماری طاعون نشخوارکنندگان کوچک که با عنوان "طاعون بزی" نیز شناخته می شود، یک بیماری کشنده و ویروسی حاد با واگیری بسیار بالا با عامل ویروسی موربیلی ویروس از خانواده پارامیکسو ویریده می باشــد کــه نشـخوارکنندگان کوچـک و شــترها را درگیــر مــی کنــد. موثرتریــن روش بــرای کنتــرل بیمـاری، واکسیناســیون مـی باشــد کــه بایــد در مناطـق اندمیـک قبــل از شــروع فصــول بارانـی بــه مــورت ســالیانه تکرار شود.

واکسن ویرا-پست° حاوی سویه واکسینال Nigeria75/1 به صورت زیرجلدی به میزان ۱ دوز (۱ میلی لیتر) به بز و گوسفند تزریق می شود. ۲۱ روز پس از تزریق واکسن، آنتی بادی های ایمن در بدن دام تولید و بدن دام در برابر تمام سروتیپ های شناخته شده از ویروس PPR (موربیلی ویروس) به مدت طولانی ایمن خواهد شد.

این واکسن به صورت لیوفیلیزه در ویال های ۱۰۰ دوزی ارائه می گردد.



# 50 Doses

# *Vira-Ectyvax*®



Contagious Ecthyma is a highly contagious viral skin disease with Orf virus from the Paxviridae family. It usually affects sheep and goats and is a zoonotic disease.

Vira-Ectyvax\* vaccine, with local strain, helps to reduce the severity of complications in infected animals and prevents infecting the rest of the herd. It is inoculated using the scarification method and making two scratches on goats' and sheep's bare skin, or the inner surface of the thigh or armpit, by a dedicated applicator every 6 months.

Vira-EctyVax® vaccine is provided by a completely brand-new reusable applicator and in each pump on the scratch, the vaccine is injected at half dose (30 microliters), therefore by making two scratches, will be injected one dose accurately.

### This vaccine is packed as Lyophilized in 50-dose vials.

بیماری اکتیمای واگیر یک بیماری ویروسی پوستی با قابلیت انتقال بالا با عامل ویروسی Orf از خانواده ویروسی پاکس ویریــده مـی باشــد. ایـن بیمـاری معمـولا گوسـفندها و بزهـا را مبتــلا مـی کنــد و قابــل انتقـال از حیــوان به انسـان می باشد.

واکسین ویرا–اکتی وکس° با سویه لوکال به کاهش شدت عوارض حیوانات مبتـا و جلوگیـری از ابتـای بقیه گله کمـک مـی نمایـد. ایـن واکسـن بـه روش تخریشـی بـا ایجـاد دو خـراش بـر روی قسـمت بـدون مـو، در سـطح داخلـی ران یا زیر بغل بز و گوسفند، با استفاده از اپلیکاتور اختصاصی، هر شش ماه یکبار تلقیح می شود.

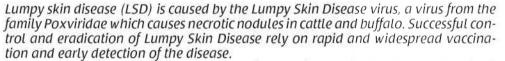
واکسن ویرا–اکتی وکس ٔ به همراه یک اپلیکاتور کاملا جدید با قابلیت استفاده مجدد ارائه شده است و با هـر بـار پمپـاژ واکسـن بـر روی محـل خـراش بـه میـزان نصـف دوز (۳۰ ماکرولیتـر) تزریـق مـی شـود، بنابرایـن با ایجاد دو خراش یک دوز به صورت دقیق تزریق خواهد شد.

این واکسن به صورت لیوفیلیزه در ویال های ۵۰ دوزی ارائه می گردد.

# Vira-LumpyVax®







Vira-LumpyVax® vaccine, including Neethling vaccinal strain, is injected 1 dose(1ml) to cattle and buffalo subcutaneously and by producing antibody against Lumpy Skin Disease virus, creates immunity in the animal body for a year.

### This vaccine is packed as lyophilized in 25, 50, and 100-dose vials.

بیماری لمپی اسکین توسط ویروس لمپی اسکین از خانواده ویروسی پاکس ویریحه باعث ایجاد نحول های پوستی نکروتیک در گاو و بوفالوی آبی می شود. کنتـرل موفـق و ریشـه کنـی بیمـاری لمپـی اسـکین متکی بر واکسیناسـیون سـریع و گسـترده و تشخیص زودهنگام بیماری است.

واکسن ویرا–لمپی وکس° حاوی سویه واکسینال Neethling به صورت زیرجلدی به میزان ۱ دوز (۱ میلی لیتر) به گاو و بوفالـوی آبـی تزریـق مـی شـود و بـا تولیـد آنتـی بـادی در برابـر ویـروس لمپـی اسـکین، بـه مـدت یکسال در بدن دام ایمنـی ایجاد می کند.

این واکسن به منورت لیوفیلیزه در ویال های ۲۵، ۵۵ و ۱۰۰ دوزی ارائه می گردد.





# Vira-AftoVax®

Aftovirus, including seven various serotypes O, C, A, SAT1, SAT2, SAT3, and Asia1, is the cause of Foot and Mouth Disease. Vaccination, to prevent Foot and Mouth Disease, is done based on specific serotypes because there is no cross-protection among serotypes, and immunity to one strain does not cause protection against other strains.

آفتوویروس با هفت نوع سروتیپ مختلف O، C، A، SAT1، SAT2، SAT3، Asia1 عامل بیماری تب بر فکی می باشد. واکسیناسیون به منظور پیشگیری از بیماری تب بر فکی بر اساس سروتیپ مشخص انجام می شود، زیرا بین سروتیپ ها ایمنی متقاطع وجود ندارد و ایجاد ایمنی نسبت به یک سویه باعث محافظت در برابر انواع دیگر سویه ها نمی شود.

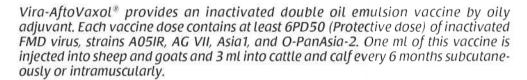
Vira-AftoVax® Provides an inactivated and injectable suspension vaccine by aluminum hydroxide and saponin adjuvant. Each vaccine dose contains at least 6PD50 (protective dose) of inactivated FMD virus, strains A05IR, AGVII, Asia1, and O-PanAsia-2. One ml of this vaccine is injected into sheep and goats and 5 ml into cattle and calf every 4 months subcutaneously.

### This vaccine is packed in 100 and 250-ml bottles.

واکسن ویرا– آفتووکس ٔ به صورت سوسپانسیون تزریقی غیر فعال شده به همراه هیدروکسید آلومینیوم و ادجوانت ساپوئین ارائه می گردد. هر دوز واکسن حاوی حداقل 6PD50 (دز محافظت کننده) ویروس کشته شده بیماری تب برفکی، سویه های A05IR، AGVII، Asia1، O-Pan Asia-2 می باشد. واکسن به صورت زیرجلدی به میزان یک میلی لیتر در بز و گوسفند و پنج میلی لیتر در گاو و گوساله، هر چهار ماه یکبار تزریق می گردد.

ایـن واکسـن در بطری های ۱۰۰ و ۲۵۰ میلـی لیتری ارائه می گردد.

# Vira-AftoVaxol®



### This vaccine is packed in 100 and 250-ml bottles.

واکسن ویرا– آفتووکسول\* به مبورت امولسیون تزریقی غیر فعال شده به همراه ادجوانت روغنی ارائه می گردد. هر دوز واکسن حاوی حداقل PD50 (دز محافظت کننده) ویروس کشته شده بیماری تب برفکی، سویه های A05IR ،AG VII Asia1 ،O-PanAsia-2 می باشید. واکسین به مبورت زیرجلیدی یا درون ماهیچه ای به میازان یک میلی لیتر در بز و گوسفند و سه میلی لیتر در گاو و گوساله، هر شش ماه یکبار تزریق می گردد.

ایـن واکسـن در بطری های ۱۰۰ **و ۲۵۰ میلـی لیتری ارائه می گردد.** 





# Vira-Norlin®

Vira-Norlin® (0.9% Sodium Chloride sterile diluent) as a diluent for lyophilized veterinary vaccines is produced by Vira Vaccine Shaya company. Also, in order to prepare the vaccine for herd vaccination, a bottle of Vira-Norlin® diluent is dissolved in a lyophilized vaccine vial according to the brochure.

Vira-Norlin® diluent is packed in 25-, 50-, and 100-ml bottles with a lyophilized veterinary vaccine.

ویرا-نورلین ٔ (حلال استریل سدیم کلراید ۹.۰ درصد) به عنوان حلال واکسن های لیوفیلیزه دامی، در شرکت ویرا واکسن شایا تولید می گردد. همچنین به منظور آماده سازی واکسن برای واکسیناسیون گله، یک بطری حلال ویرا-نورلین ٔ مطابق بروشور در یک ویال واکسن لیوفیلیزه حل می شود.

حـال ویرا-نورلیـن° در بطـری هـای ۲۵، ۵۰ و ۱۰۰ میلـی لیتـری بـه همـراه واکسـن لیوفیلیـزه دامـی ارائه می گردد.









Vira Vaccine Shaya, No. 110, West Bahman St., Sepehr Industrial District Nazarabad, ALBORZ-IRAN



info@viravaccine.com











viravaccine

